

Declaration on Mountains and Climate Change for COP21

We, undersigned non governmental organizations, representing associations and individuals which missions are to protect the environment and livelihoods in mountainous areas worldwide, including mountaineering and climbing:

Recalling the Rio + 20 Declaration « The Future we want », which has recognized that benefits derived from mountain regions are essential for sustainable development at the global level,

Emphasizing that mountain regions support many different ecosystems and have among the highest species richness globally, which play a significant role in biospheric carbon storage and carbon sequestration and thus can contribute to the achievement of important objectives in the fight against climate change,

Bearing in mind that mountains are « water towers » for billion of people, and that mountain ecosystem services such as water purification and climate regulation extend beyond their geographical boundaries and affect all continental main lands,

Bearing in mind that mountains provide many goods for subsistence livelihoods, are home to many indigenous peoples and are attractive for recreational activities and tourism, including eco-tourism, mountaineering and climbing,

Recalling that the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) identified mountain regions as having experienced above-average warming in the 20th century, with related impacts including an earlier and shortened snow-

Declaración sobre Montañas y Cambio Climático para la COP21

Nosotros, organizaciones no gubernamentales, representantes de asociaciones e individuos abajo firmantes, cuyas misión es proteger el medio ambiente y los medios de vida en áreas montañosas de todo el mundo, incluyendo el alpinismo y la escalada:

Recordando la Declaración de Río+20 “El Futuro que Queremos”, la que ha reconocido que los beneficios derivados de las regiones montañosas son esenciales para el desarrollo sostenible a nivel mundial,

Enfatizando que las regiones montañosas sostienen muchos diferentes ecosistemas y tienen la mayor riqueza de especies a nivel mundial, que desempeñan un papel significativo en el secuestro y almacenamiento de carbono de la biosfera y por lo tanto contribuyen a alcanzar importantes objetivos en la lucha contra el cambio climático,

Teniendo en cuenta que las montañas son “torres de agua” para millones de personas, y que los servicios ecosistémicos de montaña, como la purificación del agua y la regulación del clima, se extienden más allá de las fronteras geográficas y afectan a todas las tierras continentales,

Teniendo en cuenta que las montañas proporcionan muchos bienes para los medios de vida de subsistencia, son el hogar de muchos pueblos indígenas y son atractivas para actividades recreativas y turismo, incluyendo eco-turismo, montañismo y escalada,

Recordando que el Panel Intergubernamental de Expertos sobre Cambio Climático (IPCC) identifica que las regiones montañosas experimentan un calentamiento superior a la

Esta es una traducción NO OFICIAL del documento [International Declaration on Mountains and Climate Change](#) realizada por [Fundación Agreste](#) para los miembros de la Región Sudamericana.

La adhesión se realiza sobre el documento original en inglés de la siguiente forma: Enviar su declaración de acuerdo por correo electrónico a mountainprotection@theuiaa.org incluyendo el nombre del responsable máximo de la organización, su firma y logo de la organización. **Fecha Límite: 1 de Octubre de 2015**

melt period, rapid water release and downstream floods which, in combination with reduced glacier extent, are very likely to cause water shortage during the growing season,

Bearing in mind that these exacerbated impacts entail a disproportionately high risk of extinction for many endemic species in various mountain ecosystems, such as tropical mountain cloud forests, where habitat loss due to warming threatens and aggravate the vulnerability of plant and animal species, as well as of livelihoods, in particular for women who are more exposed to such impacts, and some economic sectors, including tourism, due to lack of adaptation options or limited adaptative capacity,

Bearing in mind that the preamble and article 4.8 of the UNFCCC already recognizes that fragile mountainous ecosystems are particularly vulnerable to the adverse effects of climate change in developing countries,

Considering that such vulnerability must be recognized for all mountainous areas worldwide, without prejudice to the common but differentiated responsibilities and respective capabilities principle as enshrined by article 3 of the UNFCCC,

Considering therefore that it is in the interest of humanity and its environment to undertake particular efforts to protect all mountainous areas, ecosystems and local populations from the adverse impacts of climate change,

Strongly support the adoption of a legally binding and universal agreement in Paris (Paris Accord) at COP21 under the auspices of the UNFCCC, which is to be ambitious, equitable, durable and dynamic in order to achieve the objective to limit global warming below

media en el siglo 20, con impactos relacionados incluyendo un periodo temprano y acortado del derretimiento de nieve, rápida liberación de agua e inundaciones aguas abajo las que, en combinación con la reducción de glaciares, propenden a causar escasez durante la estación de crecimiento,

Teniendo en cuenta que estos impactos exacerbados suponen un porcentaje desproporcionadamente alto de riesgo de extinción para muchas especies endémicas en varios ecosistemas de montaña, como los bosques nublados de montañas tropicales, donde la pérdida de hábitat debida al calentamiento amenaza y agrava la vulnerabilidad de las especies de plantas y animales, así como los medios de vida, en particular para las mujeres que están más expuestas a este tipo de impactos, y algunos sectores económicos, incluyendo el turismo, debido a la falta de opciones de adaptación o la limitada capacidad para la adaptación,

Teniendo en cuenta que en el preámbulo y en el artículo 4.8 de la UNFCCC ya se reconoce que los ecosistemas montañosos frágiles son particularmente vulnerables a los efectos adversos del cambio climático en los países en desarrollo,

Considerando que dicha vulnerabilidad debe ser reconocida por todas las áreas montañosas de todo el mundo, y sin perjuicio del principio de responsabilidades comunes pero diferenciadas y sus respectivas capacidades consagrado en el artículo 3 de la UNFCCC,

Considerando por lo tanto, que es en el interés de la humanidad y su medio ambiente que emprender esfuerzos especiales para proteger a las áreas montañosas, los ecosistemas y las poblaciones locales de los efectos adversos del cambio climático,

Apoyamos firmemente la adopción de un

Esta es una traducción NO OFICIAL del documento [International Declaration on Mountains and Climate Change](#) realizada por [Fundación Agreste](#) para los miembros de la Región Sudamericana.

La adhesión se realiza sobre el documento original en inglés de la siguiente forma: Enviar su declaración de acuerdo por correo electrónico a mountainprotection@theuiaa.org incluyendo el nombre del responsable máximo de la organización, su firma y logo de la organización. **Fecha Límite: 1 de Octubre de 2015**

2°Celsius as compared to pre-industrial levels,

Call upon all Contracting Parties to the UNFCCC to address in an explicit manner the key role and vulnerability of all mountainous areas, in both the preamble of the future Paris Accord and a substantive way in its implementing COP Decisions, in a manner comparable with other very vulnerable areas such as small islands and low lying coastal areas,

Welcome efforts made by a number of Contracting Parties to the UNFCCC, in particular developing country Parties, who have already submitted their INDC (Intended Nationally Determined Contributions), but further call upon all Contracting Parties to ensure a full integration of mitigation and adaptation measures in mountainous areas in INDC, in a consistent manner with the Rio + 20 Declaration which has encouraged all States to adopt a long-term vision and holistic approaches, including, *inter alia*, poverty reduction plans and programs in mountain areas, particularly in developing countries,

Invite all Contracting Parties to the UNFCCC, the Green Climate Fund and other international donors to consider the benefits which can derive from investment in mountain areas for adaptation and mitigation efforts in developing countries, to develop livelihood-based adaptation strategies that increase the income and resilience of mountain women and men, investments into disaster preparedness and risk reduction, building cross-border collaboration and supporting the knowledge base so that policies are made on sound evidence while taking account of traditional knowledge and practices,

Further invite all Contracting Parties to the UNFCCC, in implementing the “Paris Accord”,

acuerdo legalmente vinculante y universal en París (Acuerdo de París) en la COP21 bajo los auspicios de la UNFCCC, que sea ambicioso, equitativo, duradero y dinámico con el fin de alcanzar el objetivo de limitar el calentamiento global por debajo de 2° Celsius en comparación con los niveles preindustriales,

Exhortamos a todas las Partes en la UNFCCC a abordar de manera explícita el rol clave y la vulnerabilidad de todas las áreas montañosas, tanto en el preámbulo del futuro Acuerdo de París como de manera sustantiva en las Decisiones de implementación de la COP, de manera comparable con otras áreas muy vulnerables como las pequeñas islas y áreas costeras bajas,

Agradecemos los esfuerzos realizados por un número de Partes de la UNFCCC, en particular los países en desarrollo, que ya han presentado sus INDC (Aportes a las Contribuciones Nacionales), y llamamos a todas las Partes, para garantizar para garantizar una plena integración de medidas de mitigación y adaptación en áreas montañosas en los INDC, de manera consistente con la Declaración de Río+20 la que ha animado a los Estados a adoptar una visión de largo plazo y enfoques holísticos, incluyendo, *entre otros*, planes de reducción de la pobreza y programas en áreas de montaña, sobre todo en los países en desarrollo,

Invitar a todos las Partes de la UNFCCC, el Fondo Verde para el Clima y otros donantes internacionales a considerar los beneficios que pueden derivarse de la inversión en las áreas de montaña para los esfuerzos de adaptación y mitigación en los países en desarrollo, para desarrollar estrategias de adaptación basadas en los medios de vida que permitan aumentar los ingresos y la resiliencia de hombres y mujeres de montaña, inversiones en preparación para desastres y reducción de riesgos, la construcción

Esta es una traducción NO OFICIAL del documento [International Declaration on Mountains and Climate Change](#) realizada por [Fundación Agreste](#) para los miembros de la Región Sudamericana.

La adhesión se realiza sobre el documento original en inglés de la siguiente forma: Enviar su declaración de acuerdo por correo electrónico a mountainprotection@theuiaa.org incluyendo el nombre del responsable máximo de la organización, su firma y logo de la organización. **Fecha Límite: 1 de Octubre de 2015**

to strengthen the use of mechanisms existing under the UNFCCC for the benefit of mountains, in particular with the view to:

- building effective capacity to address mountain areas in NAPs (National Adaptation Plans) and LEDS (Low Emission Development Strategies) and reflect appropriate measures in their proposed and future INDCs,
- improving the knowledge and exchange of best practices on adaptation in mountain areas through the Nairobi Work Program, taking account of the adaptation goals set by the “Paris Accord”,
- supporting the transfer of low carbon and adaptative technologies through the Technology Mechanism, taking into account traditional knowledge and practices in mountain areas,
- strengthening existing arrangements, agreements, and centers of excellence for sustainable mountain development worldwide,
- opening a special window in the Green Climate Fund to provide financial support to developing countries with fragile mountainous ecosystems.

de la colaboración transfronteriza y el apoyo a la base de conocimientos para que las políticas se hagan con pruebas sólidas, teniendo en cuenta los conocimientos y prácticas tradicionales,

Invitamos además a todas las Partes de UNFCCC, en la aplicación del “Acuerdo de País” para fortalecer el uso de mecanismos existentes bajo la UNFCCC en beneficio de las montañas, en particular con el fin de:

- construir capacidad efectiva para adoptar PAN (Planes Nacionales de Adaptación) y LEDS (Estrategias de Desarrollo con Bajas Emisiones) en áreas de montaña y reflejar medidas apropiadas en sus propuestos y futuros INDCs,
- mejorar el conocimiento e intercambio de mejores prácticas en materia de adaptación en áreas montañosas a través del Programa de Trabajo de Nairobi, teniendo en cuenta los objetivos de adaptación establecidos por el “Acuerdo de País”,
- apoyar la transferencia de tecnologías de adaptación bajas en carbono a través del Mecanismo Tecnológico, teniendo en cuenta los conocimientos y prácticas tradicionales en zonas montañosas,
- fortalecer de los arreglos, acuerdos y centros de excelencia existentes para el desarrollo sostenible de montañas en todo el mundo,
- abrir una ventana especial en el Fondo Verde para el Clima para proporcionar apoyo financiero a los países en desarrollo con ecosistemas montañosos frágiles.

Esta es una traducción NO OFICIAL del documento [International Declaration on Mountains and Climate Change](#) realizada por [Fundación Agreste](#) para los miembros de la Región Sudamericana.

La adhesión se realiza **sobre el documento original en inglés** de la siguiente forma: Enviar su declaración de acuerdo por correo electrónico a mountainprotection@theuiaa.org incluyendo el nombre del responsable máximo de la organización, su firma y logo de la organización. **Fecha Límite: 1 de Octubre de 2015**